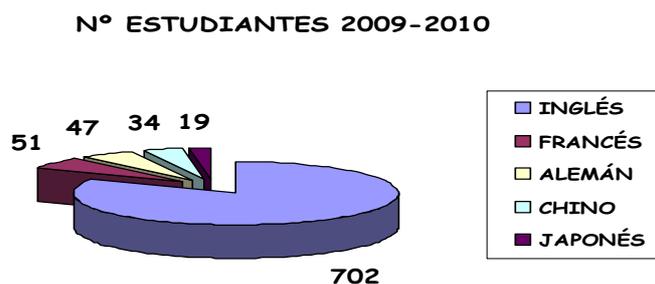


IDIOMAS

Durante el curso 2009-2010, el Servicio de Idiomas ha incrementado el número de estudiantes matriculados/as en licenciaturas y grados en un 13,36 % llegando a los 651. Se suman a éstos, 84 alumnos/as de másteres que, junto a los/as docentes, miembros del personal de administración y servicios y alumnos/as externos/as, alcanzan un total de 853. De entre los/as estudiantes, 182 son alumnos/as de grados, que representan un 27,96 % del total.

Respecto a los idiomas, el 82,30 % cursó inglés, el 5,98 % francés, el 5,51 % alemán, el 3,99 % chino y el 2,22 % japonés, como se muestra en el siguiente gráfico.



En relación con los niveles de competencia de los cursos, se mantiene la tendencia de los últimos años de concentración de estudiantes en los niveles intermedio e intermedio alto, lo que traza un perfil lingüístico mayoritario de los/as alumnos/as cercanos al nivel de competencia B2 del Marco Común de Referencia para las Lenguas. En el curso 2009-2010 el incremento ha sido en los niveles pre-intermedio e intermedio debido a los estudiantes de grado, ya que éstos deben certificar un nivel B1o B2 al acabar el tercer año de grado. Hay que señalar que, por primera vez, se ha formado un curso de primer año de Proficiency in English Certificate, lo que representa un nivel lingüístico más elevado.

Como puede observarse en el cuadro siguiente, en el último curso en el que están concluidas todas las convocatorias, el curso 2008-2009, 44 estudiantes del Servicio de Idiomas realizaron las pruebas idiomáticas oficiales para la obtención de certificación homologada de la Universidad de Cambridge y el Ministerio de Educación de Francia. El 77, 27 % superaron dichas pruebas.

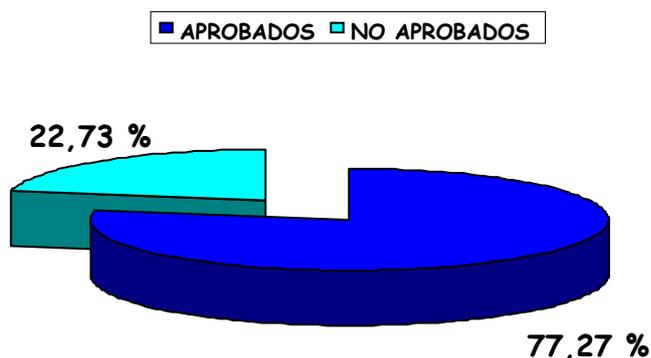


RESULTADOS EXÁMENES OFICIALES

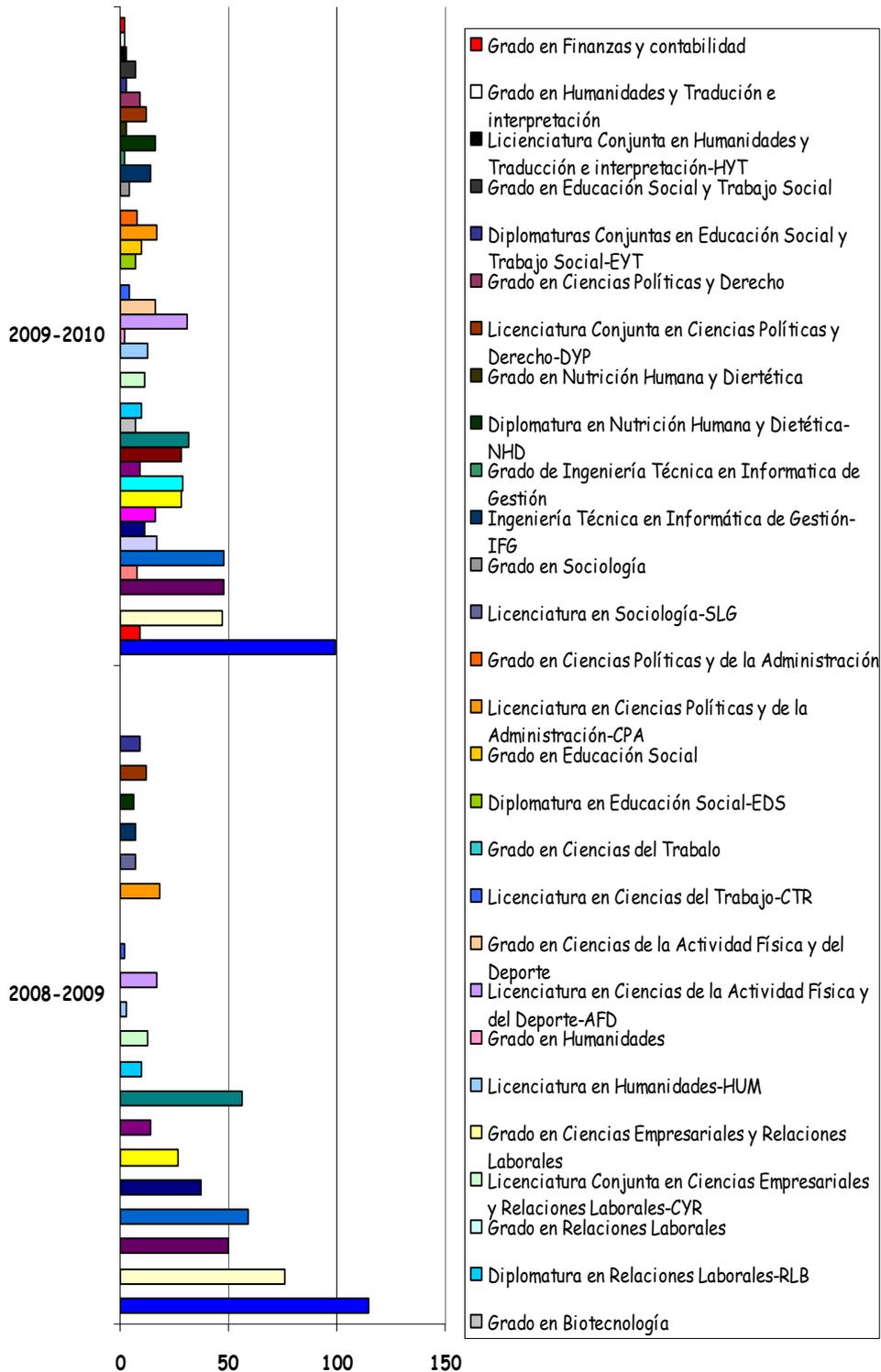
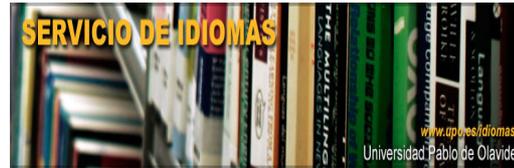
	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
<i>FCE</i>	26/30	29/38	21/30	6/6 (/23*)
<i>CAE</i>	3/4	5/6	6/6	/8**
<i>BEC PRELIMINARY</i>				
<i>BEC VANTAGE</i>		2/2		
<i>DEL F</i>	5/6	5/7	6/7	9/9
<i>DAL F</i>			1/1	
<i>ZMP</i>				

* Resultados de la convocatoria de diciembre 2009. Pendientes resultados de junio 2010

**Pendientes de los resultados de la convocatoria de junio 2010



Respecto al desglose por estudios, destaca el incremento experimentado en el alumnado procedente de la Licenciatura en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte, con 47 estudiantes, donde el incremento ha sido de un 63,83 %; en Ingeniería Técnica en Informática de Gestión, con 16 estudiantes, donde el incremento ha sido de un 56,25 % y en la Licenciatura en Humanidades, que, con 15 estudiantes, ha experimentado un incremento de un 80%. Se ha producido un decremento de estudiantes en la Licenciatura en Derecho, en la Diplomatura en Ciencias Empresariales y en la Licenciatura en Biotecnología.





Certificaciones

Durante el curso 2009-2010 el Servicio de Idiomas ha iniciado la tarea de acreditación lingüística de acuerdo con los principios del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Para ello se ha puesto en marcha un sistema de acreditación de niveles en dos fases:

- **Pruebas diagnósticas.** Se realizan a cualquier miembro de la comunidad universitaria interesado en conocer su nivel lingüístico. Se trata de pruebas sin coste alguno y suelen ser previas a las pruebas de acreditación.
- **Pruebas de acreditación.** Los/as estudiantes ponen a prueba su conocimiento de idiomas respecto a un nivel de referencia, normalmente fijado por los Centros Universitarios, la Oficina de Relaciones Internacionales o el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales, para distintos programas académicos o de movilidad.

Durante el curso 2009-2010, el Servicio de Idiomas ha efectuado 162 pruebas de nivel y 75 pruebas de certificación con los siguientes resultados:

N.º de certificaciones de nivel realizadas

- 6 Certificaciones Inglés nivel A2 con un porcentaje de aprobados/as del 50%
- 54 Certificaciones Inglés nivel B1 con un porcentaje de aprobados/as del 51,85%
- 4 Certificaciones Inglés nivel B2 con un porcentaje de aprobados/as del 50%
- 3 Certificaciones Inglés nivel C1 con un porcentaje de aprobados/as del 66,66%
- 4 Certificaciones Francés nivel A2 con un porcentaje de aprobados/as del 100%
- 4 Certificaciones Francés nivel B1 con un porcentaje de aprobados/as del 100%

Inglés Económico y Financiero

De acuerdo con la Facultad de Ciencias Empresariales el Servicio de Idiomas ha convocado tres exámenes de Inglés Económico y Financiero por libre durante el año académico 2009-2010. En total, se han presentado 347 estudiantes.



Traducciones y Revisiones Realizadas entre Octubre de 2009 y Mayo de 2010

Durante el curso 2009-2010 el Servicio de Idiomas ha iniciado un servicio de traducciones y revisiones de textos e interpretación para la comunidad universitaria:

- Traducción de "Cell physiology & Bioenergy Laboratory" (presentation).
- Traducción de Presentación de la O.T.R.I.
- Traducción de "The Vera Effigies".
- Revisión de "The Frontiers of Graeco-Roman Religions: Greeks and Non-Greeks", from a Religious Point of View.
- Traducción de "Perfect" Competition in A.-R.-J. Turgot. A Contractualist Theory of Just Exchange.
- Revisión de "Nutrient Balances and Management of Soil Fertility in Andalusia Spain (18.th & 19.th Centuries)".
- Traducción jurada de una Ficha Académica de la Universidad Pablo de Olavide.
- Traducción y revisión de "Guide to Studying the Socio Ecological Transition in European Agriculture".
- Revisión de "La Felicidad como Indicador del Bienestar Subjetivo".

Página Web

Puesta en marcha de la página web con las siguientes funciones:

- Comunicación de cursos que se ofrece a la comunidad universitaria.
- Comunicación de ubicaciones de grupos.
- Información sobre el contenido de los cursos en marcha.
- Información sobre los niveles de la Universidad Pablo de Olavide y los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
- Convocatorias de exámenes internos y externos.
- Información sobre la Certificación de Nivel.



- Información sobre el contenido de los exámenes de la Universidad Pablo de Olavide de acreditación de nivel.
- Información auto estudio para la preparación de la acreditación del nivel B1.
- Información Servicio de Traducción.
- FAQ.

De la misma forma, la web incorpora herramientas de comunicación profesor/a-alumno/a, banco de datos de materiales y pruebas online orientativas.

Cursos en el Centro Cultural en Carmona

El Servicio de Idiomas ofrece cuatro cursos de inglés dentro de los Cursos de Verano 2010. Los cursos ENGLISH SKILLS, de 40 horas cada uno, preparan alumnos/as para la certificación de los niveles B1, B2 y C1.

Difusión

Campañas de difusión, distribución de trípticos informativos y participación en el Plan Bienvenida.